

ASSOCIATION

# A LA VISTA

*16 ans au service de la diversité,  
de la communication sociale et  
de la culture en Suisse*



# RAPPORT D'ACTIVITÉ 2021

PLACE NEUVE 1, 1009 PULLY - ROUTE DE MALAGNOU 2, 1208 GENÈVE  
TÉLÉPHONE: +41 76 679 09 47 - +41 076 496 47 39  
CARREFOURS@ALAVISTATV.NET - WWW.ASSOCIATIONALAVISTA.CH

# MOT DE LA COORDINATRICE

*Commencée il y a dix-six ans, l'aventure continue. A LA VISTA se tient fidèle à ses convictions et ses engagements, complètement dévoués à la sensibilisation des problématiques sociétales, à la lutte contre stéréotypes et à l'information sociale.*

*En 2021, l'Association donne un grand pas, elle gagne une année de plus en visibilité et en notoriété. Elle a réalisé des productions dans le domaine de l'intégration, de la cohésion sociale et la de culture avec une grande envergure, en plusieurs langues, en intégrant des nouvelles technologies telle qu'interactivité et en ayant un impact au niveau national.*

*Avec quelques soutiens ponctuels des institutions publiques et privées au niveau fédéral, cantonal et communal, puis quelques contrats de mandats glanés auprès des partenaires, l'Association se réjouit d'avoir atteint ses objectifs et de continuer à être un partenaire incontournable pour les milieux œuvrant dans le domaine social.*

*Mes sincères remerciements à toute l'équipe : collaborateurs et bénévoles qui ont su relever les défis grâce à leur professionnalisme et leur implication sans réserve. Ensemble, nous avons écrit une nouvelle belle page de notre Association.*

*Cher(e)s lecteurs, je vous invite à parcourir ce rapport d'activité 2021 comme une porte à moitié ouverte. Poussez la porte et laissez-vous surprendre. Vous avez la possibilité d'aller plus loin dans votre curiosité en rentrant dans les dédales de notre univers audiovisuel sur notre chaîne Youtube et notre site internet [www.associationalavista.ch](http://www.associationalavista.ch).*

*Vous y trouverez des documentaires, des reportages, des portraits filmés, des vidéos ludiques, des films pédagogiques entre autres.*

*Patricia Anakwue*

## ASSOCIATION A LA VISTA

Place Neuve 1, 1009 Pully

Route de Malagnou 2,  
1208 Genève

Tél: 078 685 40 79  
076 496 47 39

carrefours@alavistatv.net  
info@carrefourstv.ch

[www.associationalavista.ch](http://www.associationalavista.ch)

## ASSOCIATION A LA VISTA

En quelques mots

Objectifs atteints

Partenaires

4

## PRODUCTIONS RÉALISÉES DANS LES DOMAINES

### DIVERSITÉ

Le système de santé en Suisse

*Tutoriels interactifs pour les réfugiés*

7

### SOCIAL

Cause Commune

*Plateforme perspectives et vivre ensemble*

Cause Commune

*Forums intergénérationnels*

Proches aidant.e.s

*Espace d'écoute et de parole*

12

### ÉGALITÉ

Parlons de nous, les femmes!

*Ateliers pédagogiques*

16

### CULTURE

Ateliers d'ethnomusicologie ADEM

*Spectacle SOLARIA*

Ateliers d'ethnomusicologie ADEM

*Concert LES GNAWA*

Plan-les-Ouates

*Les mercredis du Cinéma*

19



*Association*

# A LA VISTA

*A la Vista* est une Association de communication audiovisuelle dans le domaine social et culturel à but non lucratif, politiquement et confessionnellement indépendante créée en 2005, par de réalisatrices et de réalisateurs engagé.es.

*A la Vista* développe depuis 16 ans un espace d'information unique en Suisse romande. Cet espace novateur est complètement dédié aux problématiques sociétales, ainsi qu'aux enjeux de la diversité propres de notre société helvétique : pluri-linguiste et multiculturelle. *A la Vista* a également pour mission de donner une voix aux personnes souvent invisibles, de favoriser la compréhension des défis sociaux de notre ère et de promouvoir l'égalité des chances pour toutes et tous.

Par ailleurs, elle valorise le travail et l'engagement des institutions, des associations, des fondations et d'autres acteurs dans le domaine social, culturel et de l'intégration en leur offrant un espace de qualité d'information, de sensibilisation et de visibilité.

*A la Vista* exploite aussi bien le genre documentaire que celui du reportage télévisé, portraits filmés, films pédagogiques, ateliers, entre autres. À ce jour, *A la Vista* propose plus 300 productions, toutes dans le domaine social, de la culture, de la diversité, de l'égalité entre les femmes et les hommes, du racisme, de la cohésion sociale, de la santé, de l'éducation, de l'insertion professionnelle...

Toutes les réalisations audiovisuelles sont diffusées en exclusivité, en permanence et gratuitement par le biais de la Web TV Sociale et Multiculturelle Carrefours TV, de sa chaîne YouTube et son site internet [www.associationalavista.ch](http://www.associationalavista.ch)



2021

# OBJECTIFS ATTEINTS

A la Vista a atteint ses objectifs fixés au cours de l'année écoulée. Toutes ses productions sont en ligne et disponibles sur sa chaîne YouTube et son site internet [www.associationalavista.ch](http://www.associationalavista.ch)

- 1** Le grand public a été informé sur les actions menées par les associations et institutions œuvrant dans le domaine social, de la diversité, de l'égalité entre les femmes et les hommes et de la culture.
- 2** Le grand public a été sensibilisé. Plus de 320 productions de tout genre - allant des documentaires, reportages télévisés et outils pédagogiques - sont proposés et disponibles gratuitement.
- 3** La population migrante a été informée des services et d'aides existants, notamment sur le système de santé suisse.
- 4** La prévention du racisme, l'employabilité, la primo-information, l'égalité des chances et l'égalité entre les femmes et les hommes ont été promus.
- 5** Des ateliers pédagogiques pour favoriser l'égalité dans le choix professionnel des filles ont été réalisés dans les écoles.
- 6** Le travail des associations, institutions œuvrant dans le domaine social et de la diversité culturelle a été valorisé.
- 7** La cohésion sociale a été promut et valorisé auprès la population et les institutions.
- 8** Des outils audiovisuels pédagogiques ont été développés ayant pour but d'informer et sensibiliser.



# PARTENAIRES

Pour mener à bien ses projets, l'Association *A la Vista* a bénéficié d'un soutien ponctuel de nombreuses institutions publiques et privées au niveau fédéral, cantonal et communal. Elle a également collaboré avec quelques partenaires sous la forme de mandats. L'Association ne reçoit aucune subvention globale.

**Confédération:** Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes - BFEG.

**Canton de Genève:** Département de l'instruction publique, de la formation et de la jeunesse - DIP. Département de la sécurité, de la population et de la santé (DSPS) - Direction générale de la santé.

**Ville de Genève:** Département des finances et du logement de la Ville de Genève - Service Agenda 21, Département de la culture et du sport de la Ville de Genève.

**Canton de Vaud:** Département de la santé et de l'action sociale (DSAS) - Service des assurances sociales et de l'hébergement (SASH). Centre Social d'Intégration des Réfugiés (CSIR), Direction générale de la cohésion sociale (DGCS).

**Communes:** Plan-les-Ouates et Chavannes-près-Renens,

**Fondations et autres:** Fondation Leenaards, Fondation Emilie Courd, Ateliers d'ethnomusicologie - ADEM, Centre Lives - (Centre interdisciplinaire de recherche sur les parcours de vie et de la vulnérabilité - Université de Lausanne).

L'Association *A la Vista* remercie chaleureusement tous les Départements et Services cantonaux et communaux, les institutions privées, les fondations et les associations qui ont soutenu nos différents projets. Egalement, un grand merci aux participant.es et aux protagonistes qui ont collaboré dans la réalisation de nos diverses productions et actions.

# DIVERSITÉ



**PRODUCTIONS RÉALISÉES DANS LE  
DOMAINE DE LA DIVERSITÉ CULTURELLE**



# Le Système de santé en Suisse

*Le système de santé en Suisse*

## TUTORIELS INTERACTIFS

CANTON DE VAUD

Ce projet pilote a proposé la réalisation d'un premier tutoriel sous forme de vidéo sur le système de santé suisse, et notamment les assurances maladies - destiné aux bénéficiaires du Centre Social d'Intégration des Réfugiés (CSIR) attaché à la Direction générale de la cohésion sociale (DGCS) du canton de Vaud.

Il est composé de trois parties : une partie dédiée aux explications didactiques, une partie concrète traitant des questions récurrentes illustrées à travers des témoignages des réfugiés et en dernière lieu, une partie interactive questions-réponses. 1. Comment ça marche - 2. Dans le quotidien - 3. À vous de jouer.

L'objectif est d'offrir aux bénéficiaires du CSIR un tutoriel en plusieurs langues qui est dynamique et ludique pour leur permettre de renforcer leurs connaissances sur le système de santé et les sensibiliser aux enjeux liés à l'assurances-maladie.

Ce tutoriel a été réalisé en 4 langues: français, anglais, tigrigna et arabe.

08

LE DÉCOUVRIR SUR

[HTTPS://ALAVISTACH.H5P.COM/CONTENT/1291364176475260557](https://alavistach.h5p.com/content/1291364176475260557)

[HTTPS://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=I9Z\\_DYC\\_PFA](https://www.youtube.com/watch?v=I9Z_DYC_PFA)



# PARTIE 1

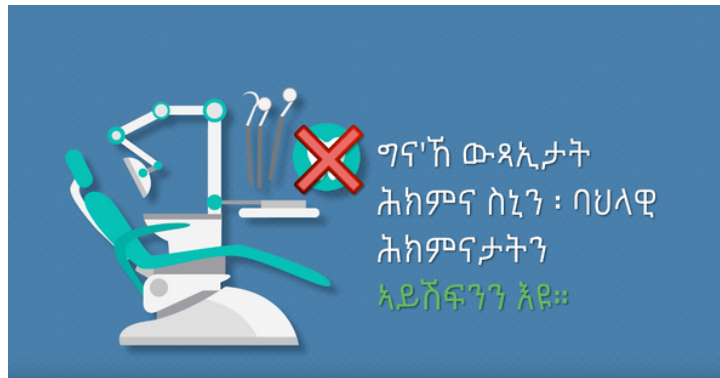
# COMMENT ÇA MARCHE



## VERSION FRANÇAIS



## VERSION ANGLAIS



## VERSION TIGRIGNA



## VERSION ARABE

Pour les personnes migrantes comprendre le fonctionnement du système de santé en Suisse est très compliqué. D'une part dû à sa complexité et d'autre part dû aux différences culturelles liées aux services de santé dans leur pays d'origine.

Ces tutoriels permettent aux réfugiés non seulement de réécouter et d'approfondir les informations reçues à l'orale mais aussi de vérifier s'ils ont tout compris, d'où l'importance de l'interactivité.

Cette première partie décrit le système de santé en Suisse et le rôle des assurances-maladie.

Plusieurs thématiques sont abordées: assurance de base obligatoire, choix assureur, les primes, la franchises, les différentes prestations, aides existantes, entre autres.

Cette première partie est présenté par une journaliste en français avec des traductions en français, anglais, arabe et tigrigna. Elle intègre des animations et de textes didactiques.

## PARTIE 2



ça veut dire que j'ai atteint la franchise.

### VERSION FRANÇAIS



j'identifie la facture, je vais voir d'où elle vient

### VERSION ANGLAIS



Dans ce décompte, je peux voir si l'assurance

### VERSION TIGRIGNA



Je gère les papiers facilement,  
je n'ai aucun problème.

### VERSION ARABE

## DANS LE QUOTIDIEN

Sam est un réfugié politique d'origine syrienne. Il est arrivé en Suisse il y a 5 ans. Il a fait un doctorat en français langue étrangère dans l'Université de Genève. À travers son témoignage, les usagers du CSIR peuvent mieux comprendre en français et dans le quotidien comment ça marche l'assurance-maladie en Suisse.

Muska est une réfugiée d'Afghanistan. Elle explique en anglais comment mieux gérer les factures et documents liés à l'assurance-maladie en Suisse. Elle donne quelques astuces et conseils pratiques. Elle raconte également son parcours et ses projets professionnels à venir.

Feven est une réfugiée d'Érythrée arrivée en Suisse en étant une adolescente. Aujourd'hui, elle est interprète communautaire et une femme très engagée pour aider sa communauté à mieux s'intégrer en Suisse. Elle explique en tigrigna comment fonctionne l'assurance-maladie en Suisse.

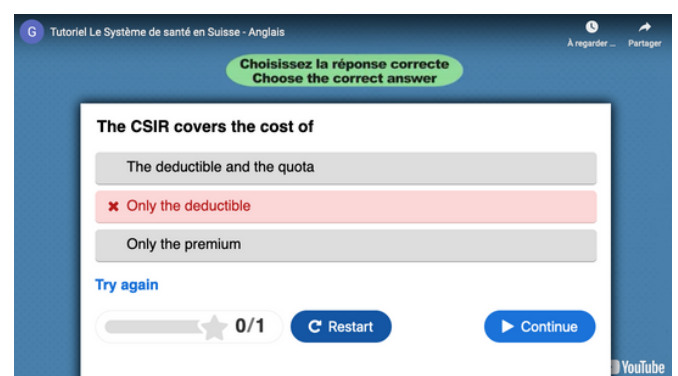
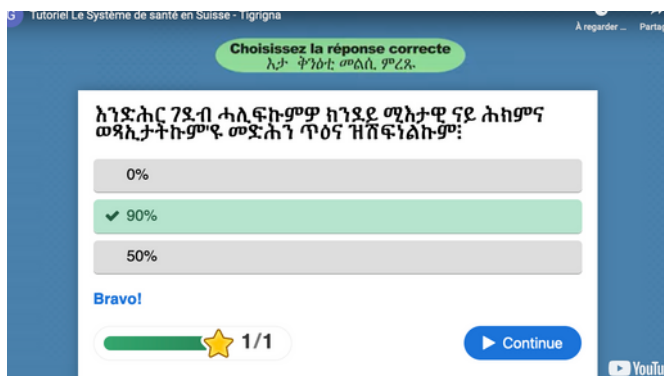
Ahman est réfugié syrien arrivé en Suisse avec sa famille. Sa dernière fille est née à l'Hôpital de Morges. Il raconte son expérience avec le système de santé Suisse. En arabe, il explique comment il gère les documents de l'assurance-maladie et donne certains conseils et bonnes pratiques pour mieux connaître ses droits et devoirs.

## NOMBRE DE VUES SUR YOUTUBE ENTRE SEPTEMBRE 2021 ET AOÛT 2022



## PARTIE 3. À VOUS DE JOUER

# INTERACTIF!



La partie interactive a été développée sur la plateforme numérique H5P. Après avoir visionné la première et la deuxième partie, les usagers peuvent tester leurs connaissances. Plusieurs questions sont proposées, avec des réponses à choix.

Cette partie interactive existe également en 4 langues: français, arabe, anglais et tigrina. Les usagers peuvent faire et refaire le test autant de fois qu'ils/elles le désirent et vérifier s'ils ont ou compris.

# SOCIAL



**PRODUCTIONS RÉALISÉES DANS LE  
DOMAINE SOCIAL**



*Cause Commune*

# PLATEFORME PERSPECTIVES ET VIVRE ENSEMBLE

CANTON DE VAUD

Dans le cadre du projet d'action-recherche *Cause Commune* menée par la Commune de Chavannes-près-Renens conjointement avec Centre Lives (Centre interdisciplinaire de recherche sur les parcours de vie et de la vulnérabilité - Université de Lausanne), l'Association *A la Vista* est une partenaire pour rendre visibles et compréhensibles leurs actions auprès les habitant.es et le grand public. à travers des outils audiovisuels.

Dans ce cadre, *A la Vista* a réalisé cet outils audiovisuel qui en 12 minutes explique la démarche sociale *Cause Commune* et rendre visible **La Plateforma Perspectives et Vivre Ensemble** qui donne la parole aux habitant.es, aux associations et acteurs et actrice locaux.ales.

Il illustre d'une manière didactique la Méthodologie de cette démarche sociale novatrice *Cause Commune* adaptée des pratiques de développement communautaire et qui favorisent la cohésion sociale, la santé publique et le bien-être des membres d'une communauté.

13

LE DÉCOUVRIR SUR

[HTTPS://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=ZZ20X2VMQD0&T=302S](https://www.youtube.com/watch?v=ZZ20X2VMQD0&T=302S)

[HTTPS://CAUSECOMMUNE.CH/ACTUALITES/FILMS-ET-VIDEOS/](https://causecommune.ch/actualites/films-et-videos/)



*Cause Commune*

# FORUMS INTERGÉNÉRATIONNELS

CANTON DE VAUD

Dans le cadre du projet d'action-recherche *Cause Commune*, l'Association *A la Vista* a filmé et a rendu visible les enjeux des **Forums intergénérationnels**, une des actions très importantes de la démarche *Cause Commune*.

Le Forum intergénérationnel est l'aboutissement de toute la démarche sociale menée dans les quartiers pendant une année, c'est un moment où les habitant.es, professionnel.elles, élu.e.s, acteurs et actrices échangent, prennent la parole et débattent afin de donner une impulsion aux idées qui ont émergées pendant le processus et dans l'envie de les concrétiser.

Pendant deux ans, *A la Vista* a suivi de près tout le processus. L'immersion a permis de capturer plusieurs étapes du processus, filmer deux forums intergénérationnels, ainsi que donner la parole aux référent.e.s, groupes de travail, élu.e.s, et à toutes les générations dans un moment de partage et de co-construction.

Un film qui témoigne sur l'impact de l'action sociale dans une Commune et du empowerment de ses habitant.es.

14

LE DÉCOUVRIR SUR

[HTTPS://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=Z6XTDQ2VJAM&T=844S](https://www.youtube.com/watch?v=Z6XTDQ2VJAM&T=844S)



*Proches aidant.e.s*

# ESPACE D'ÉCOUTE ET DE PAROLE

L'Association *A la Vista* est fidèle à son engagement pour sensibiliser et informer sur le rôle indispensables de proches aidant.e.s dans notre société. Depuis plusieurs années consécutives que l'Association réalise de productions audiovisuelles dans ce domaine.

Cette fois-ci, *A la Vista* a réalisé un film promotionnel de deux minutes pour promouvoir les espaces d'écoute et de parole ayant pour but d'encourager les personnes qui accompagnent une personne proche atteinte dans son autonomie à faire recours et se ressourcer.

Pour la première fois, ces espaces d'écoute et de parole sont proposés de manière virtuelle ou en présentiel.


Ce film a été soutenu par la République et canton de Genève et compte avec la voix du comédien Thierry Romanens.

LE DÉCOUVRIR SUR

[HTTPS://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=OQRINUFW4GI](https://www.youtube.com/watch?v=OQRINUFW4GI)

[HTTPS://WWW.GE.CH/DOSSIER/GE-SUIS-PROCHE-AIDANT/SOUTIEN-AUX-PROCHES-AIDANTS/ESPACES-PAROLE-ECOUTE-LIEN](https://www.ge.ch/dossier/ge-suis-proche-aidant/soutien-aux-proches-aidants/espaces-parole-ecoute-lien)

# ÉGALITÉ



*Rocio Restrepo*



*Prof. Anne Verhamme*

**PRODUCTIONS RÉALISÉES DANS LE DOMAINE  
DE L'ÉGALITÉ ENTRE  
LES FEMMES ET LES HOMMES**





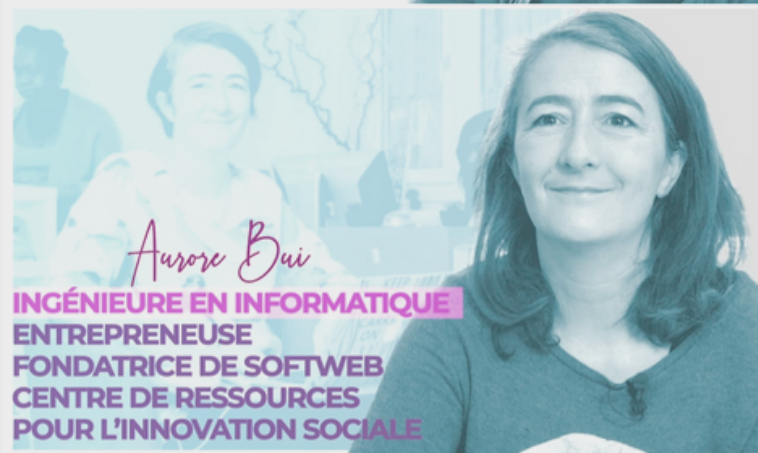
*Prof. Anne Verhamme*

**ASTRONOME-ASTROPHYSICIENNE  
OBSERVATOIRE ASTRONOMIQUE  
DE GENÈVE  
DÉPARTEMENT D'ASTRONOMIE  
UNIVERSITÉ DE GENÈVE**



*Sandra Citi*

**PROFESSEURE MD PHD  
DÉPARTEMENT DE  
BIOLOGIE CELLULAIRE  
FACULTÉ DE SCIENCES  
UNIVERSITÉ DE GENÈVE**



*Aurore Bai*

**INGÉNIEURE EN INFORMATIQUE  
ENTREPRENEUSE  
FONDATRICE DE SOFTWEB  
CENTRE DE RESSOURCES  
POUR L'INNOVATION SOCIALE**



*Rocío Restrepo*

**FONDATRICE ET DIRECTRICE  
ASSOCIATION DÉCOUVRIR  
POUR L'INTÉGRATION PROFESSIONNELLE  
DES FEMMES MIGRANTES QUALIFIÉES  
EN SUISSE ROMANDE**

*Parlons de nous, les femmes!*

# ATELIERS PÉDAGOGIQUES

**Parlons de nous les femmes** est un projet pédagogique destiné aux élèves de Secondaire I. Ce projet pilote a été mené dans la République et canton de Genève avec le soutien du Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes BFEG, le Département de l'instruction publique, de la formation et de la jeunesse (DIP) et de la Ville de Genève.

Il propose une série de quatre portraits sur des femmes d'origines diverses ayant un parcours professionnel exemplaire dans des métiers liés souvent au genre masculin et souffrant d'une pénurie de personnel qualifié.

Ces films pédagogiques ont pour but de valoriser les parcours professionnels de ces 4 femmes extraordinaires auprès des nouvelles générations afin d'aviver leurs réflexions, élargir leur éventail de choix professionnels et déconstruire les stéréotypes de genre.

*Je voulais être informaticienne, mais on m'a découragée parce que cela était très dur, c'était réservé aux garçons"*

ÉLÈVE DE 12 ANS

Ces films pédagogiques ont été présentés dans le cadre des ateliers pédagogiques.

**151 élèves de 8 classes dans 6 écoles** ont été sensibilisés. Les ateliers avaient une durée de 1h30, menés par une des réalisatrices des films et une animatrice experte dans les questions de genre et guidés sur la base d'un dossier pédagogique adressé aux élèves, un descriptif pour les enseignant.e.s et d'un test d'évaluation.

**Déroulement:** Mise en contexte, discussions, projections des films et discussions.

Les ateliers sont des espaces privilégiés d'écoute active et de libération de la parole des élèves. Ils/elles souhaitent participer, raconter leurs vécus liés à l'égalité entre femmes et hommes, sans crainte de jugement et sans pression.



# CULTURE



**PRODUCTIONS RÉALISÉES DANS LE  
DOMAINE DE CULTURE**



*Les ateliers d'ethnomusicologie*

# SOLARIA

CANTON DE GENÈVE

Depuis des nombreuses années que l'Association *A la Vista* collabore avec les ateliers d'ethnomusicologie de Genève. Elle couvre plusieurs fois par année leur concerts et spectacles qui rendent hommage aux danses et musiques du monde.

Le spectacle SOLARIA est le fruit d'une carte blanche confiée aux professeur.e.s des ADEM. Il propose un voyage musical et dansant sur les pourtours de la Méditerranée, chacun dans sa forme traditionnelle puis dans la rencontre ; dès lors les musiciens se réinventent dans le répertoire de l'autre...

Astrid Stierlin, responsable des activités pédagogiques est à l'honneur à travers le spectacle SOLARIA, le dernier spectacle avant son départ à la retraite et une vie au cœur des ADEM.



*Les ateliers d'ethnomusicologie*

# LES GNAWA

CANTON DE GENÈVE

Toujours en collaboration avec les ADEM, l'Association A la Vista couvre le concert et conférence sur les Les Gnawa, une communauté confrérique issue de l'esclavage subsaharien au Maroc dans laquelle la musique joue un rôle essentiel.

Hicham Bilali et Driss Filali ont grandi dans la même ville, Fès, et se considèrent comme frères de cœur. Ils sont arrivés à Bruxelles en même temps, et ce vécu migratoire commun les a rapprochés davantage. Jalal Abantor est le fils du dernier grand tambourinaire Ahmed Abantor, qui lui a transmis ce répertoire et ces techniques si spécifiques au Nord du Maroc.

Avec une communauté d'une quarantaine de musiciens, Bruxelles figure aujourd'hui comme la capitale européenne des Gnawa, et le travail de Hicham, Driss et Jalal n'y est pas étranger. Le trio presque fraternel interprétera plusieurs suites musicales issues du rituel de la lïla, chacune dédiée à une famille d'esprits.

21

LE DÉCOUVRIR SUR

[HTTPS://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=2BOWRHVYTKW&T=363S](https://www.youtube.com/watch?v=2BOWRHVYTKW&T=363S)



*Plan-les-Ouates*

# LES MERCREDIS DU CINÉMA

CANTON DE GENÈVE

Depuis 2009 et pendant le mois de novembre, la Commune de Plan-les-Ouates dans le canton de Genève propose du cinéma suisse pour ses habitant.e.s.

Les films suisses sont à l'honneur ; fictions, documentaires, ainsi que des rencontres avec le public.

En exclusivité, A la Vista a interviewée Anja Kofmel, réalisatrice du film **Chris the Swiss** présenté aux Festival de Cannes, invitée pour des échanges avec le public à la suite de la projection du film.

La programmatrice des Mercredi du Cinéma et fondatrice de filmexplorer.ch Ruth Baettig explique également ce qui l'inspire dans le choix des films et l'importance de la promotion de la culture et du cinéma suisse.

# EQUIPE

Manuel Lanquier Hiol - Président et Journaliste  
Patricia Anakwue - Coordinatrice et réalisatrice  
Violeta Martin - Journaliste et réalisatrice  
Erwin Comte - Cameraman et monteur  
Dejan Savic - Monteur

## CONTACTEZ-NOUS!

Place Neuve 1, 1009 Pully

Route de Malagnou 2, 1208 Genève

Tél: 076 679 09 47  
076 496 47 39

[carrefours@alavistatv.net](mailto:carrefours@alavistatv.net)

[www.associationalavista.ch](http://www.associationalavista.ch)

